



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИММиМ
А.С. Савинов

03.03.2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Направление подготовки

15.04.05 Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств

Направленность (профиль/специализация) программы
Технология современных обрабатывающих комплексов

Уровень высшего образования - магистратура

Форма обучения
очная

Институт	Институт металлургии, машиностроения и материаловедения
Кафедра	Технологий обработки материалов
Курс	1
Семестр	2

Магнитогорск
2021 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 15.04.05 Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств (приказ Минобрнауки России от 17.08.2020 г. № 1045)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Технологий обработки материалов 19.02.2021, протокол № 6

Зав. кафедрой  А.Б. Моллер

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИММиМ
03.03.2021 г. протокол № 4

Председатель  А.С. Савинов

Согласовано:

Зав. кафедрой Машины и технологии обработки давлением и машиностроения

 С.И. Платов

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ТОМ, канд. техн. наук  Д.О. Пустовойтов

Рецензент:

зав. кафедрой ПиЭММиО, д-р техн. наук  А.Г. Корчунов

Лист актуализации рабочей программы

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Технологий обработки материалов

Протокол от __ _____ 20__ г. № __
Зав. кафедрой _____ А.Б. Моллер

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Технологий обработки материалов

Протокол от __ _____ 20__ г. № __
Зав. кафедрой _____ А.Б. Моллер

1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Целью дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является формирование у студентов углубленных профессиональных знаний в области конструкторско-технологического обеспечения машиностроительных производств, а также совершенствование коммуникативных навыков.

Кроме того, дисциплина позволит обучающимся:

- сформировать определенные навыки и умения уверенного применения иностранного языка для решения коммуникативных языковых задач в разных ситуациях общения в профессиональной сфере;
- развить способности в реализации обмена деловой информацией на иностранном языке в устной и письменной формах;
- самостоятельно осуществлять поиск, накопление и расширение объема профессионально значимых знаний.

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Иностранный язык в профессиональной деятельности входит в обязательную часть учебного плана образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Автоматизация, робототехника и гибкие производственные системы в машиностроении

Методология и методы научного исследования

Основы научной коммуникации

Проектные технологии

Системы автоматизированного проектирования в машиностроении

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Математическое моделирование в машиностроении

Наукоёмкие конструкторско-технологические решения

Цифровое управление оборудованием в машиностроении

Программирование обрабатывающих комплексов

Инновационные процессы в научных исследованиях

Расчетно-прикладная механика поверхностно-пластического деформирования

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык в профессиональной деятельности» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-4.1	Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии
УК-4.2	Составляет деловую документацию, создает различные академические или профессиональные тексты на русском и иностранном языках
УК-4.3	Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном языках

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
УК-5.1	Ориентируется в межкультурных коммуникациях на основе анализа смысловых связей современной поликультуры и полиязычия
УК-5.2	Владеет навыками толерантного поведения при выполнении профессиональных задач

4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единиц 72 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 36,1 акад. часов;
- аудиторная – 36 акад. часов;
- внеаудиторная – 0,1 акад. часов;
- самостоятельная работа – 35,9 акад. часов;
- в форме практической подготовки – 0 акад. час;

Форма аттестации - зачет

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Раздел 1: Развитие профессиональных навыков в области поиска специализированной информации и написания научных статей на иностранном языке								
1.1 Основы поиска специализированной информации на иностранном языке с использованием международных наукометрических реферативных и полнотекстовых баз данных научных изданий Science Direct, Web of Science, Scopus, FreePatentsOnline и др.	2			4/2И	5	Подготовка к сдаче практической работы	Устный опрос, сдача практической работы	УК-4.2, УК-4.3
1.2 Методика написания научных статей типа Review на иностранном языке				4/2И	5	Подготовка к сдаче практической работы	Устный опрос. Сдача практической работы	УК-4.2, УК-4.3
1.3 Методика написания научных статей типа Conference Paper на иностранном языке				4	5	Подготовка к сдаче практической работы	Устный опрос. Сдача практической работы	УК-4.2, УК-4.3
1.4 Методика написания научных статей типа Article на иностранном языке				4/2И	5	Подготовка к сдаче практической работы	Устный опрос. Сдача практической работы	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-5.1, УК-5.2
1.5 Методика подготовки научных докладов и презентаций на иностранном языке				4/2И	7,9			УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-5.1, УК-5.2
Итого по разделу				20/8И	27,9			

2. Раздел 2: Изучение на иностранном языке профессиональных терминов и интерфейса CAD/CAE/CAM компьютерных программ, предназначенных для моделирования и проектирования технологических процессов ОМД и механической обработки							
2.1 Изучение профессиональных терминов на иностранном языке в области конструкторско-технологического обеспечения машиностроительных производств, обработки металлов давлением и механической обработки	2		2	8	Подготовка к сдаче практической работы	Устный опрос, сдача практической работы	УК-4.2, УК-4.3, УК-5.1, УК-5.2
2.2 Изучение интерфейса на иностранном языке и основы CAE моделирования в программе QForm 3D			4/2,4И		Подготовка к сдаче практической работы	Устный опрос, сдача практической работы	УК-4.2, УК-4.3
2.3 Изучение интерфейса на иностранном языке и основы CAE моделирования в программе DEFORM 3D			2		Подготовка к сдаче практической работы	Устный опрос, сдача практической работы	УК-4.2, УК-4.3
2.4 Изучение интерфейса на иностранном языке и основы CAE моделирования в программе Abaqus			2		Подготовка к сдаче практической работы	Устный опрос, сдача практической работы	УК-4.2, УК-4.3
2.5 Изучение интерфейса на иностранном языке и основы САМ моделирования в программе SprutCAM Robot			6/4И		Подготовка к сдаче практической работы	Устный опрос, сдача практической работы	УК-4.2, УК-4.3
Итого по разделу			16/6,4И	8			
Итого за семестр			36/14,4И	35,9		зачёт	
Итого по дисциплине			36/14,4 И	35,9		зачет	

5 Образовательные технологии

Для реализации предусмотренных видов учебной работы в качестве образовательных технологий в преподавании дисциплины используются традиционная и компетентностно-модульная технологии.

Преподавание дисциплины основано на организации внутривузовских образовательных модулей, представляющих собой совокупность теоретических представлений и практических знаний по дидактическим единицам, изложенным в тексте рабочей программы, во взаимосвязи со смежными и последующими дисциплинами.

Передача необходимых знаний и формирование основных представлений происходит на занятиях с использованием мультимедийного оборудования (компьютер, интерактивная доска, проектор, документ-камера).

При проведении практических занятий предполагается использование технологии коллективного взаимообучения (парная работа трех видов: статическая пара, динамическая пара, вариационная пара). Практические знания приобретаются студентом в ходе выполнения реферата или подготовки электронной презентации по выдаваемому преподавателем индивидуальному заданию.

Самостоятельная работа студентов направлена на закрепление теоретического материала, изложенного преподавателем, на проработку тем, отведенных на самостоятельное изучение, на подготовку к практическим занятиям, написание реферата, подготовку доклада и подготовку к зачету.

В ходе занятий предполагается использование инновационного метода активного и интерактивного обучения студентов, включающего в себя:

Проблемное обучение – стимулирование студентов к самостоятельной «добыче» знаний, необходимых для решения конкретной проблемы.

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлены в приложении 2.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература:

1. Воног, В. В. English for postgraduate students : учебное пособие / В. В. Воног, О. А. Прохорова. — Красноярск : СФУ, 2020. — 100 с. — ISBN 978-5-7638-4220-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/157698> (дата обращения: 18.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Academic English for Master's Students : учебное пособие / составитель М. Г. Аюшеева. — Улан-Удэ : БГУ, 2021. — 100 с. — ISBN 978-5-9793-1586-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/171789> (дата обращения: 18.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

б) Дополнительная литература:

1. Золотилина, А. С. Nanoengineering : учебное пособие / А. С. Золотилина, Н. П. Медведева, С. В. Никрошкина. — Новосибирск : НГТУ, 2020. — 76 с. — ISBN 978-5-7782-4138-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/152375> (дата обращения: 18.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Ильченко, Е. В. Английский язык: Грамматика для инженеров-металлургов : учебное пособие / Е. В. Ильченко. — Москва : МИСИС, [б. г.]. — Часть 1 — 2009. —

127 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/117619> (дата обращения: 18.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Бурцева, Э. В. Научный английский : учебное пособие / Э. В. Бурцева, О. А. Чепак. — Улан-Удэ : БГУ, 2020. — 110 с. — ISBN 978-5-9793-1448-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/154257> (дата обращения: 18.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей

4. Никитина, Т. Г. Теоретическая грамматика. Семинары : учебно-методическое пособие / Т. Г. Никитина. — Тольятти : ТГУ, 2020. — 75 с. — ISBN 978-5-8259-1502-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/159646> (дата обращения: 18.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5. Россихина, О. Г. Английский язык : учебно-методическое пособие / О. Г. Россихина. — Москва : МИСИС, 2009. — 102 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/117620> (дата обращения: 18.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

в) Методические указания:

Куликов, Е. В. Проект на английском языке. Подготовка к презентации : учебно-методическое пособие / Е. В. Куликов. — Нижний Новгород : ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2018. — 36 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/144852> (дата обращения: 18.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional(для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Windows 7 Professional (для классов)	Д-757-17 от 27.06.2017	27.07.2018
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое ПО	бессрочно
АСКОН Компас 3D в.16	Д-261-17 от 16.03.2017	бессрочно
Deform3D	№173 от 20.12.2007	бессрочно
QForm	Д-681-19 от 12.07.2019	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: https://elibrary.ru/project_risc.asp
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: https://scholar.google.ru/

Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	URL: http://window.edu.ru/
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp
Международная наукометрическая реферативная и полнотекстовая база данных научных изданий «Web of science»	http://webofscience.com
Международная реферативная и полнотекстовая справочная база данных	http://scopus.com
Международная база полнотекстовых журналов Springer Journals	http://link.springer.com/
Международная коллекция научных протоколов по различным отраслям знаний	http://www.springerprotocols.com/
Международная база научных материалов в области физических наук и инжиниринга	http://materials.springer.com/
Международная база справочных изданий по всем отраслям знаний SpringerReference	http://www.springer.com/references
Международная реферативная и полнотекстовая справочная база данных научных изданий «Springer Nature»	https://www.nature.com/siteindex

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

1. Учебная аудитория для проведения практических занятий оснащена:
 - техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: мультимедийными средствами хранения, передачи и представления учебной информации;
 - специализированной мебелью.
2. Учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации оснащена:
 - компьютерной техникой с пакетом MS Office, с подключением к сети «Интернет» и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета;
 - специализированной мебелью.
3. Помещение для самостоятельной работы оснащено:
 - компьютерной техникой с пакетом MS Office, с подключением к сети «Интернет» и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета;
 - специализированной мебелью.
4. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования оснащено:
 - специализированной мебелью: стеллажами для хранения учебного оборудования;
 - инструментами для ремонта учебного оборудования;
 - шкафами для хранения учебно-методической документации и материалов.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся осуществляется в виде изучения литературы по соответствующему разделу с проработкой материала и подготовке к практической работе.

Методические рекомендации по подготовке к практической работе

Подготовка к сдаче практической работы предполагает изучение соответствующей темы практического занятия литературы.

Практическая работа подразумевает пересказ прочитанного текста, ответы на вопросы и выделение ключевых слов в представленном тексте.

Выделяют два вида пересказа английского текста:

- подробный — рассказать текст с деталями, не повторяя фрагмент написанного;
- выборочный — акцент ставится на идее, теме, детали не важны.

Кроме того, рекомендуется подготовить рассказ-представление о себе, своей специальности (образовании), рассказать о научном руководителе, о сфере научных интересов и направлении исследования, обозначить примерную тему исследования и обосновать актуальность проводимой работы, а также практическое применение предполагаемых результатов исследования.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия		
УК-4.1	Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии	<p>Перечень теоретических вопросов для подготовки к зачету:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of plate rolling. 2. Current trends in development of a product mix, long products equipment and technologies. 3. Current trends in development of hybrid metal forming processes. 4. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of drawing. 5. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of hot strip mills. 6. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of cold rolled sheets. 7. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of incremental sheet forming. 8. Current trends in development of technologies of heat treatment and coating to confer additional service properties on rolled products. 9. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of producing steel wire ropes. 10. Current trends in development of a product mix, equipment

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>and technologies of tube making.</p> <p>11. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of forging.</p> <p>12. Current trends in production of cold rolled products for a car industry.</p> <p>13. Current trends in production of hot rolled products for a car industry.</p> <p>14. Current trends in production of plates for large-diameter pipes.</p> <p>15. Thermomechanical processing of low-alloyed steel strips to achieve a complex combination of mechanical properties.</p>
УК-4.2	Составляет деловую документацию, создает различные академические или профессиональные тексты на русском и иностранном языках	<p>Рассказ-представление о себе, своей специальности (образовании), рассказать о научном руководителе, о сфере научных интересов и направлении исследования.</p> <p>Перечень теоретических вопросов для подготовки к зачету:</p> <p>1. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of plate rolling.</p> <p>2. Current trends in development of a product mix, long products equipment and technologies.</p> <p>3. Current trends in development of hybrid metal forming processes.</p> <p>4. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of drawing.</p> <p>5. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of hot strip mills.</p> <p>6. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of cold rolled sheets.</p> <p>7. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of incremental sheet forming.</p> <p>8. Current trends in development of technologies of heat</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>treatment and coating to confer additional service properties on rolled products.</p> <p>9. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of producing steel wire ropes.</p> <p>10. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of tube making.</p> <p>11. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of forging.</p> <p>12. Current trends in production of cold rolled products for a car industry.</p> <p>13. Current trends in production of hot rolled products for a car industry.</p> <p>14. Current trends in production of plates for large-diameter pipes.</p> <p>15. Thermomechanical processing of low-alloyed steel strips to achieve a complex combination of mechanical properties.</p>
УК-4.3	Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном языках	<p>Рассказ-представление о себе, своей специальности (образовании), рассказать о научном руководителе, о сфере научных интересов и направлении исследования, обозначить примерную тему исследования и обосновать актуальность проводимой работы, а также практическое применение предполагаемых результатов исследования.</p>
УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия		
УК-5.1	Ориентируется в межкультурных коммуникациях на основе анализа смысловых связей современной поликультуры и полиязычия	<p>Рассказ-представление о себе, своей специальности (образовании), рассказать о научном руководителе, о сфере научных интересов и направлении исследования, обозначить примерную тему исследования и обосновать актуальность проводимой работы, а также практическое применение предполагаемых результатов исследования.</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
УК-5.2	Владеет навыками толерантного поведения при выполнении профессиональных задач	<p><i>Перечень теоретических вопросов для подготовки к зачету:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of plate rolling. 2. Current trends in development of a product mix, long products equipment and technologies. 3. Current trends in development of hybrid metal forming processes. 4. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of drawing. 5. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of hot strip mills. 6. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of cold rolled sheets. 7. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of incremental sheet forming. 8. Current trends in development of technologies of heat treatment and coating to confer additional service properties on rolled products. 9. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of producing steel wire ropes. 10. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of tube making. 11. Current trends in development of a product mix, equipment and technologies of forging. 12. Current trends in production of cold rolled products for a car industry. 13. Current trends in production of hot rolled products for a car industry. 14. Current trends in production of plates for large-diameter pipes.

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		15. Thermomechanical processing of low-alloyed steel strips to achieve a complex combination of mechanical properties.

б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» включает практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений, проводится в форме зачета.

Зачет по данной дисциплине проводится в устной форме.

Для получения зачета по дисциплине обучающийся должен знать основные определения и понятия в области конструкторско-технологического обеспечения машиностроительных производств, обработки металлов давлением и механической обработки; уметь выделять ключевые аспекты, владеть основными методами анализа научной литературы в области конструкторско-технологического обеспечения машиностроительных производств, обработки металлов давлением и механической обработки; профессиональным языком в области профессиональной деятельности; практическими навыками самостоятельной разработки и использования научно-технической литературы в области конструкторско-технологического обеспечения машиностроительных производств, обработки металлов давлением и механической обработки.

Показатели и критерии оценивания зачета:

на оценку «зачтено» обучающийся должен показать высокий уровень знания материала по дисциплине не только на уровне воспроизведения и объяснения информации, но и продемонстрировать интеллектуальные навыки решения проблем, нахождения уникальных ответов, вынесения критических суждений; продемонстрировать знание и понимание законов дисциплины, умение оперировать этими знаниями в профессиональной деятельности;

на оценку «не зачтено» обучающийся не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации по дисциплине, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач, умение критически оценивать свои личностные качества, намечать пути и выбирать средства развития достоинств и устранения недостатков.